

Christine Palm

Phraseologie

Eine Einführung-

Gunter Narr Verlag Tübingen

Inhalt

	Vorwort	XI
1	Gegenstand und Terminologie	1
1.1	Phraseologie im engeren Sinne	1
1.2	Phraseologie im weiteren Sinne	3
1.2.1	Sprichwörter und Antisprichwörter	3
1.2.2	Sagwörter oder Wellerismen	4
1.2.3	Lehnsprichwörter	4
1.2.4	Geflügelte \Pörte	5
2	Phraseologismen im System . ⁿ	7
2.1	Semantische Aspekte	7
2.1.1	Die Abgrenzung von freien Wortverbindungen	9
2.1.1.1	Das Kriterium der Idiomaticität	9
2.1.1.1.1	Grade der Idiomaticität	12
2.1.1.1.2	Arten der Idiomaticität	12
2.1.1.1.3	Die Problematik der Idiomaticität und die wichtigsten Idiomaticitätsfaktoren	14
2.1.1.1.4	Idiomaticität und Konnotation	16
2.1.1.1.5	Die zentralen Idiomaticisierungsstrukturen des Deutschen	27
2.1.1.2	Das Kriterium der Stabilität/Fixiertheit/Festigkeit	29
2.1.1.2.1	Territoriale Dubletten	29
2.1.1.2.2	Unikale Komponenten	30
2.1.1.2.3	Syntaktische und/oder morphologische Anomalie	31
2.1.1.2.4	Die Stabilität nichtidiomaticischer Konstruktionen	32
2.1.1.3	Das Kriterium der Lexikalisierung und Reproduzierbarkeit	36
2.1.2	Die historische und kulturelle Dimension der Idiomatic/Phraseologie	37
2.1.2.1	Die historische Dimension	37
2.1.2.2	Die Idiomatic/Phraseologie in Welt und Umwelt	38
2.1.3	Die innere Struktur von Phraseologismen	41
2.1.3.1	Phraseologismen mit besonderen Gruppen von Komponenten	43
2.1.3.2	Phraseologismen mit besonderen syntaktischen Strukturen.	45
2.1.4	Paradigmatische Relationen im Phraseolexikon	48
2.1.4.1	Synonyme	49
2.1.4.2	Antonyme	51

2.1.4.3	Polyseme	53
2.1.4.4	Homonyme	59
2.1.4.5	Phraseologische Reihen	60
3	Phraseologismen im Text	62
3.1	Die Phraseologie im kreativ-künstlerischen Text	62
3.1.1	Textbildende Potenzen	66
3.1.1.1	Rahmenbildung	66
3.1.1.2	Juxtaposition	67
3.1.1.3	Spreizstellung	67
3.1.1.4	Extension	68
3.1.1.5	Phraseoschablonen	68
3.1.1.6	Implikation	70
3.1.2	Modifikationen und Variationen	71
3.1.2.1	Kontaminationen	73
3.1.2.2	Substitutionen	77
3.1.2.2.1	Synonymische Substitution	77
3.1.2.2.2	Hyponymische Substitution	79
3.1.2.2.3	Antonymische Substitution	79
3.1.2.2.4	Polysemische Substitution	81
3.1.2.2.5	Homonymische Substitution	82
3.1.2.3	Remotivation	83
3.1.2.4	Lexikalische Füllung moderner Strukturmodelle	86
3.2	Phraseologismen in Fachtexten	88
4	Psycholinguistische Aspekte	90
4.1	Die Lerntheorie	90
4.2	Die Rolle des Sprachbewußtseins	91
4.3	Die Produktion von Phraseologismen	91
4.4	Das Verstehen von Phraseologismen	91
4.5	Spracherwerb von Phraseologismen	92
4.6	Der Stand der Forschung	96
5	Die Phraseologieforschung	104
5.1	Die terminologische Verwirrung in der Phraseologie	104
5.2	Die Anfänge der Phraseologieforschung	106
5.2.1	Die sowjetische Forschung	106
5.2.1.1	Die phraseologischen Merkmale	106
5.2.1.2	Klassifikationen	107
5.3	Phraseologieforschung in der deutschsprachigen Germanistik	107

5.3.1	Sammlung von Sprichwörtern und Redensarten.107
5.3.2	Die Herausbildung der Phraseologieforschung.109
5.3.3	Die phraseologischen Merkmale.111
5.3.4	Klassifikationen.112
5.4	Interlinguale kontrastive Phraseologieforschung.113
5.5	Hauptinteressengebiete der Phraseologieforschung.116
5.5.1	EUROPHRAS 92.117
5.5.2	Offene Fragen und Desiderate der Phraseologieforschung. . .	.117
	Bibliographie.121